

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Le triomphe des sens

Mouret, Jean-Joseph

Paris, 1732

Quatrieme entrée

[urn:nbn:de:bsz:31-138786](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-138786)

L'OUÏE

Quatrieme Entrée.

Sujet.

Les sirenes habitoient une isle, ou par la douceur de leurs chants elles attiroient les hommes a dessein de les jmmoler, Cruauté, quelles autorisoient par un Oracle qui leur annonçoit leur perte, si un seul mortel pouvoit l'chaper au piege quelles tendoient a tous: Au Retour de la guerre de Troye, Ulisse et orphée furent attirez dans cette isle, jls alloient y perir, si le charme n'eut été rompu par un charme superieur, C'est aquoy reüssit orphée, ces chants vainquirent ceux des sirenes, les une par desespoir se precipiterent dans la mer, les autres furent changées en Rochers.

Acteurs,

La Reine des Sirenes

Leucosie }
Partenope } *sirenes confidentes*

Ulisse,

Orphée

Chœur des Sirenes

Chœur des grecs de la suite D'Ulisse

LOÛIE

199

Quatrieme Entrée
Le Theatre Represente L'isle des Sirenes.

SCENE I^{re}

Ulisse, Orphee

Andte.
Ritournelle

Ulisse.

C'en est trop cher orphée, et tes craintes sont vaines, Ulisse arrachez vous au

piège des sirenes, Les mortels attirez par des plaisirs trompeurs, Du Crepas dans cet-

Ulisse.

= te jse éprouvent les horreurs. Ces monstres a les vaincre animent mon courage,

Quatrieme Entree, Scene I.^{re}

201

va rassurer nos grecs, Du fruit de mes exploits Ils jouiront bientôt en quit =

Orphée. Orphée sort.

= tant ce Rivage, O ciel! Daigne Cloigner les maux que je pre vois.

SCENE II.

Ulisse Seul.

gracieusement!

Prelude.

doux.

Ulisse.

Parcourons ces détours, je veux encore entendre Ces chants délicieux dont mon

coeur est épris. Après tant de travaux pour la gloire entrepris, D'un moment de plai-

Quatrieme Entrée Scene II.

First system of musical notation. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat. The bottom staff is a lute line in bass clef. The lyrics are: "sir faudra til se deffen - dre, Quel sera mon bonheur, si d'une voix si tendre, me". The lute line includes figured bass notation: x6, 6 x6, 7 4 x, 6 5, x, 6, x, 6x6.

Second system of musical notation. The top staff is a vocal line in treble clef. The bottom staff is a lute line in bass clef. The lyrics are: "rare beauté' releve encor le prix, Parcourons ces détours je veux encor en =". The lute line includes figured bass notation: x6, x, 6, 5, 7, 6, x6.

Le Triomphe des Sens.

Musical score for "Le Triomphe des Sens". It consists of three staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The middle staff is a bass clef with a key signature of one flat and a common time signature. The bottom staff is a bass clef with a key signature of one flat and a common time signature. The lyrics are: "il sort." followed by "= ten = dre Ces chants delicioeux dont mon coeur est epris." There are various musical notations including notes, rests, and ornaments.

SCENE III^e

La Reine,
 Leucosie, Partenope.
 Leucosie.

Musical score for Scene III. It consists of two staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The bottom staff is a bass clef with a key signature of one flat and a common time signature. The lyrics are: "Reine, que tardons nous a prendre nos vic =". There are various musical notations including notes, rests, and ornaments.

Quatrieme Entrée Scene III

205

Reine.

times, Coujours des flots de sang, Coujours de nouveaux Crimes

6 5 x

This block contains the vocal line for the Queen. It features a treble clef and a common time signature. The melody is written on a single staff with lyrics underneath. There are some markings above the notes, including a plus sign and an 'x'. Below the staff, there are some numerical markings: '6', '5', and 'x'.

flutes.

This block contains the first flute part. It is written on a treble clef staff with a common time signature. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes.

flutes.

This block contains the second flute part. It is written on a treble clef staff with a common time signature. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes.

Partenope.

Vous voulez vous braver les malheurs Que l'oracle a scû vo' predire, S'il faut qu'un seul mortel é
deux

Violons

This block contains the vocal line for Partenope. It features a treble clef and a common time signature. The melody is written on a single staff with lyrics underneath. There are some markings above the notes, including a plus sign. Below the staff, there are some numerical markings: '6', '5', and 'x'. The word 'Violons' is written below the staff.

Le Triomphe des Sens

Violons
 -chape a nos fureurs Vous perdez le jour et l'Empi - - re, S'il faut qu'un seul mortel é -

La Reine.
 Cruelles sœurs souffrez que je respire.

-chape a nos fureurs Vous perdez le jour et l'Empi - re B. c.

Quatrieme Entrée, Scene III.

207

tendrement

Prelude

deux

Depuis Qu'Ulysse est sur ces bords, De ma raison je

66 76 33 6 6

This system contains a prelude in treble clef with a 3/8 time signature and a key signature of two flats. It features a series of eighth and sixteenth notes. Below the prelude, the vocal line begins in bass clef with a 3/8 time signature and the same key signature. The lyrics 'Depuis Qu'Ulysse est sur ces bords, De ma raison je' are written below the notes. Fingerings are indicated by numbers 66, 76, 33, 6, and 6.

cherche en vain l'usage, Je veux la rapeller, mais sur tous mes Efforts Ulysse a tou-

6 6 3 6 5

This system continues the vocal line from the previous system. The lyrics 'cherche en vain l'usage, Je veux la rapeller, mais sur tous mes Efforts Ulysse a tou-' are written below the notes. Fingerings are indicated by numbers 6, 6, 3, 6, and 5.

Le Triomphe des Sens

First system of musical notation. It consists of three staves: a treble clef staff at the top, a middle staff with a lute-style clef (C-clef on the fourth line), and a bass clef staff at the bottom. The music is written in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature. The lyrics are written below the middle staff.

jours l'avanta - ge Invisible et presente a l'aide d'un nuage Je te suis, je l'ob-

Second system of musical notation, continuing from the first system. It consists of three staves: a treble clef staff at the top, a middle staff with a lute-style clef, and a bass clef staff at the bottom. The music is in the same key and time signature. The lyrics are written below the middle staff.

serve, j'entend mes transports. Rougiray-je a ses yeux d'un indigne esclavage, s'il de-

Quatrieme Entrée Scene III.

209

daigne mes feux quel affront, quels remords, L'immoleray je hélas! si son cœur les par-

Leucosie.

Ensemble.

Il faut vous servir malgré vous Assurons votre puissance, Traçons, Tra-
Partenope.
ge. Il faut vous servir malgré vous Assurons votre puissance, Traçons Tra-

Le Triomphe des Sens.

pono hâtons la vengeance Qui peut vous accabler doit tomber sous nos coups.

pono hâtons la vengeance Qui peut vous accabler doit tomber sous nos coups, il

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a bass line with figured bass notation. The music is in a minor key and features a mix of eighth and sixteenth notes.

Il faut vs? servir malgré vous Assurons votre puïss-

Il faut vous servir malgré vous Assurons votre puissance il faut vs? servir malgré

Detailed description: This system contains the second two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a bass line with figured bass notation. The music continues with similar rhythmic patterns and includes some rests in the vocal lines.

Quatrieme Entrée Scene III.

211

sance Frapons, Frapons, hâtons la vengeance Qui peut vous accabler doit tomber sous nos
vous Frapons, Frapons hâtons la vengeance, Qui peut vous accabler doit tomber sous nos

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It contains the lyrics "sance Frapons, Frapons, hâtons la vengeance Qui peut vous accabler doit tomber sous nos" and "vous Frapons, Frapons hâtons la vengeance, Qui peut vous accabler doit tomber sous nos". The lower staff is a bass line with a bass clef and a key signature of one flat. It includes figured bass notation with numbers 3, 6, 6, x, 6, 6, 3, 4, and x.

coups, Il faut vous servir malgré vous Assurons votre vengeance Assurons votre puis-
coups Il faut vous servir malgré vous Assurons votre puis-

The second system of the musical score also consists of two staves. The upper staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. It contains the lyrics "coups, Il faut vous servir malgré vous Assurons votre vengeance Assurons votre puis-" and "coups Il faut vous servir malgré vous Assurons votre puis-". The lower staff is a bass line with a bass clef and a key signature of one flat. It includes figured bass notation with numbers 6, 7, 4, x, 6, 3, 6, 7, 4, 3, and 5.

Le Triomphe des Sens

sance Qui peut vous accabler, doit tomber sous nos coups Qui peut vous accabler doit tomber sous nos
 sance Qui peut vous accabler doit tomber sous nos coups. Qui peut vous accabler doit tomber sous nos

coups.
 La Reine.
 coups. Laissez moy seule allez c'est trop d'impatience, C'est amoy de guider votre aveugle couroux.

SCENE IV.

La Reine seule.

tendrem!

Prelude.

doux.

Ah! de quel trait fatal mon

ame est elle atteinte, Je dois contre moy meme Exercer mes Rigueurs, Je ne connois en-

Le Triomphe des Sens.

cor L'amour que par la crainte Et ma defaite helas, commence par des pleurs,

Je ne connois encor L'amour que par la crainte, Et ma defaite helas, commen-ce par des

Quatrieme Entrée, Scene IV.

fort

fin

pleurs

fin C'est l'Espoir d'Être unis qui flatte tous les coeurs malheur

This system contains the first three staves of music. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It begins with the dynamic marking 'fort' and ends with 'fin'. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, featuring figured bass notation (x6, 7 4 x, 5, 6, 6) and ending with 'fin'.

reux, et je suis contrainte de bannir pour jamais l'objet de mes ardeurs. Ah!

This system contains the next three staves of music. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature, featuring figured bass notation (6 x6) and ending with a double bar line.

Le Triomphe des Sens.

SCENE V.^e

La Reine, Ulysse.

Ulysse.

Qu'enten-je c'est la voix les sons victorieux A qui mon cœur rendoit les

armes, Ah! les prodiges de ces lieux n'avoient pas préparé mes yeux A soutenir l'='

clat de tant de charmes. C'est Ulysse, fuyons, Dissipez vos allarmes, De-

Quatrieme Entrée Scene I.^e

217



= esse, c'est sans doute un nom que je vous dois, Recevez a vos pieds les hommages d'un

La Reine.



Roy. Moy Deesse jugez de mon sort par mes larmes, Le ciel met la Deesse au des =

Ulisse.



= sus des malheurs, Le ciel laisse aux mortels les soupirs et les pleurs. Reprochez vous aux

Le Triomphe des Sens.

Dieux des Rigueurs trop cruelles! Dieu tendre amant pleurez vous le trépas? De si beaux

yeux ne pleurent pas Des ingrats ny des infidelles. De si beaux-les. Non des loix de l'a-

La Reine.

Ulissee.

mour mon cœur s'est dispensé, Gemissez vous icy dans un triste Esclavage, Que voulez vous sa-

La Reine.

Quatrieme Entrée Scene V^e

219

Ulisse. Air.

voir et quel zele Empressé... Vos accens en ces lieux captivoient mon courage, je cher-

=chois d'ou partoit le trait qui m'a blessé vos ac = sé, Vos attrait sur mon cœur ont ache =

=vé L'ouvrage Que vos chants avoient commencé, vos at = ce. Si parmi tous les

Le Triomphe des Sens.

noms marquez par la victoire Le nom d'ulisse est venu jusqu'à vous, c'est luy qui de vous

plaire, uniquement jaloux, feroit a ce bonheur ceder toute sa gloire Ah! que n'avez vous

fuy l'aprosche de ces lieux, Qu'entens-je vous suis-je odieux! Un trouble moins cru

Quatrieme Entrée, Scene V.

221

Ulissee.

La Reine.

el agiteroit mon ame, Qui peut vous Empacher de recevoir mes vœux, Les Dieux

O posez vous ces Rivraux a ma flame, Leur voix, ma sureté, celle de ce

jour, Tout me condamne a vous ravir le jour. Nous devons perir l'un ou

Le Triomphe des Sens.

Ulissee .+

l'autre, je ne puis prevenir ma mort que par la votre Et bien, voila mon

La Reine.

coeur, frapez, que tardez vous, Quoy! tu perirois par mes coups! non, tu ne mourras

point, fuy genereux Ulisse, D'ust on vanger ta fuite en me perçant le flanc.

Quatrieme Entrée, Scene V.

223

D'ust la foudre en tombant mouvrir un précipice, va, fuy des Ennemis alterez de ton

Ulisse. La Reine. Ulisse. La Reine.
sang, Des monstres... ou sont ils? Tu vois en moy leur Reine, Vous, Cumas'arra-

Ulisse.
ché ce secret plein d'horreur, Et je perds mes droits sur ton cœur. Ah ne m'outragez

Le Triomphe des Sens.

Air

pas par cette crainte vaine, Je vous aime toujours adorable sirene Les Dieux ja-

= loux me tenoient dans L'erreur, Je vous = reur, Sous un nom qui causoit ma haine, je

La Reine.
trouve en depot deax l'objet de mon bonheur sous vn - heur. Au nom de notre a =

Quatrieme Entrée Scene V.

225

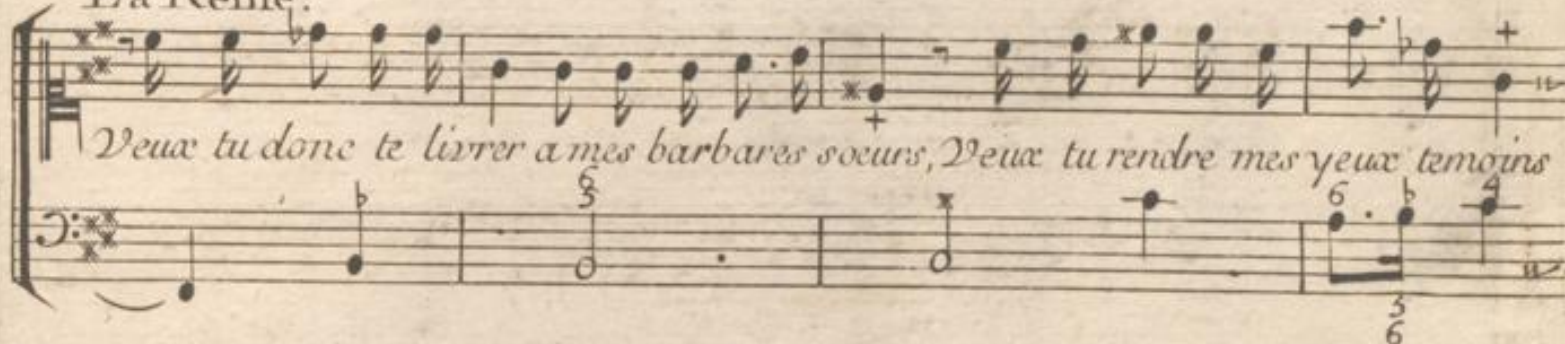
Ulisse.



mour fuy ce fatal Rivage Cruelle pouvez vous me tenir ce langage,

The musical score for Ulisse consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. It contains a melodic line with various ornaments, including a trill marked with a cross and a plus sign, and a triplet of eighth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment with notes marked with numbers 6, 4, 6, and 6.

La Reine.



Veux tu donc te livrer a mes barbares soeurs, Veux tu rendre mes yeux temoins

The musical score for La Reine consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. It features a melodic line with a trill marked with a cross and a plus sign, and a triplet of eighth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, with notes marked with numbers 5, 6, and 4.



de ton suplice, non, non, a ton depart la nuit sera propice Et je vais quelque,

The musical score for La Reine (continued) consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. It contains a melodic line with a trill marked with a cross and a plus sign, and a triplet of eighth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, with notes marked with numbers 6, 5, and 6.

Le Triomphe des Sens

Ulisse.

tems suspendre leurs fureurs. Eh! qu'importe qui nous separe, ou de la fuite ou de la

La Reine.

mort, Reine c'est a vos pieds que j'attendray mon sort, Que dis tu ma raison se

trouble, je m'égare... faut il quitter mon trône et trahir mes Etats, faut il estre injuste et bar-

Quatrieme Entrée Scene V.

227

Ulisse.

bare, parle me voila prete a voler sur tes pas... Venez, je vous soumets de plus heureux cli-

La Reine.

= mats Je vais tout preparer pour notre delivrance L'amour va dementir les

Ulisse.

Elle sort

Dieux et leur vangeance, Votre absence apour moy les Rigueurs du Crepas.

*Le Triomphe des Sens.*SCENE VI^e

Ulisse Seul.

Flutes

Simphonie. flutes.

Violons.

Quatrieme Entrée, Scene VI.

229

The musical score is arranged in two systems. The first system consists of five staves: a flute part (flutes doux), a vocal line for Ulysse, a violin part (violons), a bassoon part (B.C.), and a second flute part (flutes doux). The second system consists of four staves: a violin part (Violons), a vocal line, a bassoon part (B.C.), and a second violin part (Violons). The lyrics are in French and are written below the vocal line.

flutes doux
Ulysse.
Violons.
Quels sons harmonieux quel spectacle m'enchante
Ah!
B.C.
Violons
B.C.
Violons
Reine des concerts si doux Ne sauroient soulager vne Ennuyeu - -

Le Triomphe des Sens

The musical score is written on ten staves. The first two staves are for the vocal line, with lyrics: "se atten te. Helas helas je ne puis voir et n'en-". The third staff is for the flute part, labeled "flutes". The fourth staff is for the violin part, labeled "violons". The fifth staff is a continuation of the vocal line with lyrics: "tendre que vous helas helas je ne puis voir et n'entendre que vous." The sixth and seventh staves are for the flute part. The eighth and ninth staves are for the violin part. The tenth staff is a continuation of the vocal line. The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, and dynamic markings like "doux".

Quatrieme Entrée, Scene VII^e

231

SCENE VII^e

Ulissee,

Choeur des Sirenes.

Flutes

Violons.

Nous Enchainons les coeurs nous calmons les allarmes jeune, guerrier goutez un re-

pos precieux. = eux, Les mortels par nos charmes Deviennent les Rivaux des

pos precieux. = eux, Les mortels par nos charmes Deviennent les Rivaux des

Le Triomphe des Sens

Dieux, Les mortels par nos charmes Deviennent les Rivaux des Dieux, Les mortels par nos

Dieux, Les mortels par nos charmes Deviennent les Rivaux des Dieux, Les mortels par nos

charmes Deviennent les Rivaux des Dieux, les mortels par nos charmes deviennent les rivaux des dieux.

charmes Deviennent les Rivaux des Dieux, les mortels par nos charmes deviennent les rivaux des dieux

Quatrieme Entrée Scene VII.

233

doux.

Sarabande.

Reprise

Reprise

gracieux, et moderé.

1. Rondeau.

Letcosie.

A L'amour offrez tous vos vœux, Il ne tient qu'à vous d'être heureux Il pro =

Quatrieme Entrée Scene VII^e

235

met vn sort plein d'attraits est il fait pour vous tromper jamais.

Flutes.

Flutes.

Toutes les Sirenes.

Violons doux.

A L'amour offrez tous vos vœux Il ne tient qu'à vous d'Être heureux Il pro-

Le Triomphe des Sens

Flutes

Flutes *fin.*

Violons *fin.*

Leucosie.

met un sort plein d'attraits Est il fait pour vous tromper jamais *fin.*

Vos beaux ans n'ont point de retour le printemps se doit a L'amour le tems

Quatrieme Entrée, Scène VII.

237

au Choeur.

presse, De la jeunesse ne perdez pas un jour. A L'amour.

Leucosie.

Crop heureuse qui sçait bien choisir Les chemins qui vont au plai =

au Choeur.

sir, Les langueurs les tendres ardeurs sont le bien des cœurs. A l'amour.

2. Rondeau.

The musical score consists of three systems, each with a treble and bass staff. The first system is labeled "2. Rondeau." and includes a treble staff with a 3/8 time signature and a bass staff with a 3/4 time signature. The second system features a treble staff with a 3/8 time signature and a bass staff with a 3/4 time signature, containing the word "fin" and a fermata. The third system continues the piece with a treble staff and a bass staff. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings such as "s" (sforzando) and "f" (forte). Fingerings are indicated by numbers 1-5, and breath marks are shown as "+" signs. The manuscript is written in dark ink on aged paper.

Quatrieme Entrée Scene VII.

Partenope.

De L'amour tout subit les loix, Mais ce Dieu plus jaloux du choix ne prodigue pas l'art de

plaire Et l'honneur d'estre sous ses loix, Si L'amour met a ses faveurs un tri-

-but de soins, de Langueurs Heureux ceux que sa main Legere n'enchaîne que de

Le Triomphe des Sens.

f fleurs. Tous les jours sont pour les amans, Des jours purs, sercins et charmans Des trans-
fin. 6 x 6 x

ports toujours renaissans De ces jours ne font que des momens, De Là. Les coeurs
 6 x x4 6 6 x 4 x 5

ne sont que trop punis de ne pas luy rendre les armes, Quels biens leur etoient promis Il faut
 3 x 6 x6 5 x 6 x 6

Quatrieme Entrée Scene VII.

241

pour juger de ses charmes Les avoir sentis, Liberté tu n'es rien a ce prix. De la...

The first system consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. The lower staff is a lute accompaniment in bass clef, featuring a 3/4 time signature and various fretting indications such as '6', 'x', and '5'.

fort.
1. Menuret.

The second system also consists of two staves. The upper staff is a lute accompaniment in treble clef, marked '1. Menuret.' and 'fort.'. The lower staff is a lute accompaniment in bass clef. The music includes a 3/4 time signature and various fretting and performance markings like '6', '7', '6', '6', '4', '6', '5', '5', 'x4', and 'x6'.

The third system continues the lute accompaniment with two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. It features a 3/4 time signature and various fretting and performance markings such as 'x', '6', '5', 'x', '66', and '5'.

Le Triomphe des Sens.

Flutes.

2.^e Menuet.

deux Violons.

On reprend le 1.^{er} Menuet.

Partenope

Nos chants de toutes parts attirent nos victimes, Elles vont éprouver nos fureurs légitimes.

The musical score is written on five staves. The first four staves are for instruments: Flutes (treble clef, 3/8 time), 2nd Minuet (bass clef, 3/8 time), two Violins (treble clef), and a second Minuet (bass clef). The fifth staff is for a vocal part titled 'Partenope' in a soprano clef. The lyrics are written below the vocal staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

SCENE VIII.

Ulisse, Orphée.

Les Sirenes.

Viste

Prelude.

Orphée.

Ulisse éveillez vous. sortez d'un piége affreux.

Vivte.

Violons.

Vivte.

Chœur des Sirenes

Vivte.

Quel mortel vient jey nous faire Resistance,

Vivte.

Quel mortel vient jey nous faire Resistance,

Vivte.

Violons.

Vivte.

Violons.

Vivte.

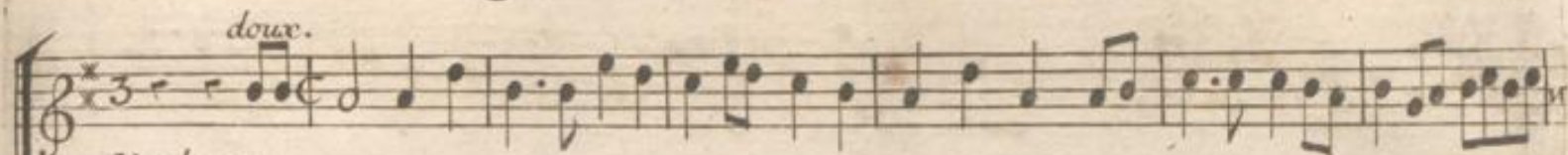
Orphée.

Plisse éveillez

nous sortez d'un piege affreux, Mais ce profond sommeil favorise mes

Quatrieme Entree Scene VIII.

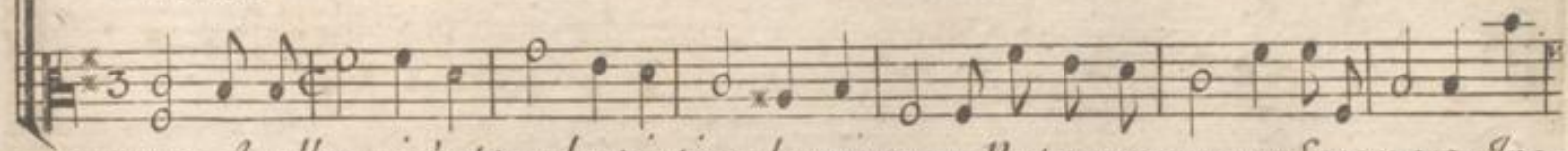
245



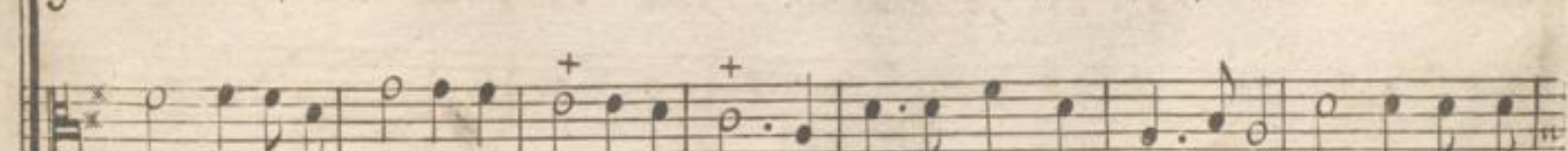
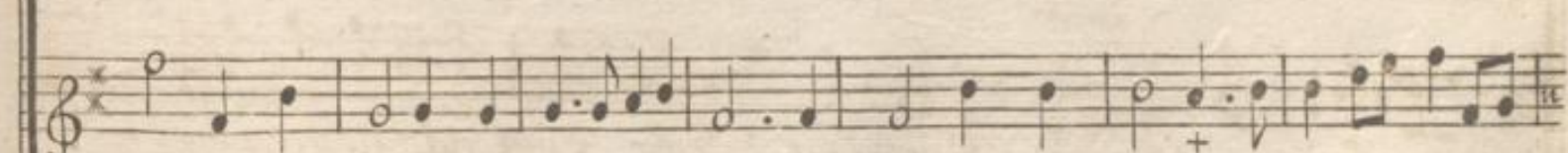
Violons.



Violons.



vœux, Apollon si c'est toy dont je tiens la naissance, Ne trompe pas mon Esperance, Ins-



- truit par tes leçons je rendis autre fois Les arbres les Rochers dociles, Par des pro-

Le Triomphe des Sens

= diges plus utiles, soumetts la nature a mes loix, par des prodiges plus utiles soumetts la na-

lentem.^t Choeur des Sirenes.

Violons
lentem.^t Est-ce vn Dieu dont la voix confond notre puissance.

Violons
lentem.^t Est-ce vn Dieu dont la voix confond notre puissance.

Violons
lentem.^t Est-ce vn Dieu dont la voix confond notre puissance,

Quatrieme Entrée Scene VIII.

247

Orphée.

Monstres, gardez un Eternel silence Dangereux Ecüils de ces mers que vötre change =

les Sirenes sont
changées en Rochers.
Violens.

= ment étonne l'univers et signale a jamais une juste vengeance

Volez venez guerriers, Enlevons ce Heroe Assurons ces jours et sa gloire, Qu'il

Le Triomphe des Sens

Missé est Enlevé
dans le Vaisseau

parte, qu'il fende les flots La fuite des plaisirs, de vient vne victoi-re.

6 5 6 4 x

trés viste.

Simphonie.

6 x 6 3 4 x

6 6 5

SCENE IX^e.

La Reine.

La Reine.
Tout est prest, et je puis rejoindre mon vainqueur... Ciel! je ne le vois

This system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line for the Queen, starting with a treble clef and a common time signature. The middle staff is a keyboard accompaniment, and the bottom staff is a bass line. The lyrics are written below the middle staff. The music features various note values, including quarter and eighth notes, and rests.

plus, quel spectacle D'horreur, Quel changement fatal! Quel troubleme devore.

This system of music continues the scene with three staves. The top staff is the vocal line, the middle is the keyboard accompaniment, and the bottom is the bass line. The lyrics are written below the middle staff. The music includes some accidentals and ornaments, and ends with a double bar line.

Le Triomphe des Sens
 Choeur des grecs sur leur vaisseau.

viste

Violons

Fuyons, Eloignons nous de cet Enchantement.

Fuyons, Eloignons nous de cet Enchantement. *La Reine*

Fuyons, Eloignons nous de cet Enchantement. *Ou vas tu cher U =*

Fuyons Eloignons nous de cet Enchantement. *La Reine.*

Ulisse, Ah je l'entens encore, Retournons, descendons Attens moy cher a =

Quatrieme Entrée Scene IX.

251

Ulissee.

...mant, ou vien voir perir qui tadore. Cruels amis du moins fuyez plus lentement

Choeur des grecs

Violons.

Fuyons Eloignons nous de cet Enchantement fuyons eloignons nous !! de cet Enchantement

Fuyons Eloignons nous de cet Enchantement fuyons eloignons nous !! de cet Enchantement

Fuyons Eloignons nous de cet Enchantement fuyons eloignons nous !! de cet Enchantement

Fuyons Eloignons nous de cet Enchantement fuyons eloignons nous !! de cet Enchantement

Le Triomphe des Sens.

doux

Violons

La Reine.

Il me fuit, et pour luy mon lâche cœur soupire, Meurs ingrât ce n'est plus qu'à la mort que j'as

pire Que les vents, Que les flots s'éle = vent contre toy! je t'immolois mes Dieux, mes sœurs

Quatrieme Entrée, Scene IX.^e

253

vivem^t
et mon Empire Tonnez o ciel tonnez sur le traître et sur moy, Brisons le trait dont l'a-

4 3 5 6 6 b

fort
Elle se precipite dans la mer.
Amour me déchire Ah de mes tristes jours etaignons le flambeau, Rapides flots servez moy de Combeau.

3 x 5 3 4 x 6 3 4 x

Fin. de la Quatrieme Entrée.